

L'AVENTURE FRANCAISE A SAN FRANCISCO
PENDANT LA *RUEE VERS L'OR*
1848-1854

Thèse présentée pour l'obtention du doctorat d'anglais (nouveau régime)
Spécialité Civilisation américaine
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
Université de Nice-Sophia Antipolis, France

par

Claudine CHALMERS
Agrégee de l'Université

Thèse soutenue le 20 juin 1991
Mention: Très Bien, Félicitations du Jury

Directeurs:

Jacqueline OLLIER, Professeur, Université de Nice-Sophia Antipolis

James DAUPHINE, Professeur, Université de Pau et du Territoire de l'Adour

Présentation générale: SUR LA PISTE DES CHERCHEURS D'OR FRANCAIS... 4

| | |
|---|-----|
| PREMIERE PARTIE: LA FIEVRE DE L'OR, 1848-1849 | 10 |
| CHAPITRE PREMIER – LA TOILE DE FOND FRANCAISE | 12 |
| 1 – Les "Californios" français | 13 |
| 2 – Les Canadiens de Nouvelle France | 18 |
| 3 – Les pionniers de Nouvelle Helvétie | 25 |
| 4 – Les Francophones de Yerba Buena | 32 |
| 5 - Conclusion: Francophones de Californie. | 41 |
| CHAPITRE DEUX – COUP DE THEATRE EN CALIFORNIE | 49 |
| 1 – L'or de Californie | 50 |
| 1.1 – Le flair de Jean Baptiste Ruelle | 50 |
| 1.2 – La mine d'or de Charles Baric.. | 52 |
| 1.3 – La découverte de James Marshall | 53 |
| 2 – La fortune des Français dans les Sierras.. | 53 |
| 2.1 – Les prospecteurs français du printemps 48 | 55 |
| 2.2 – Les "Californios" français aux mines | 61 |
| 3 - San Francisco et l'appel de l'or | 66 |
| 3.1 – L'exode du printemps | 67 |
| 3.2 – La trainée de poudre | 69 |
| 3.3 – La Ruée sur San Francisco à l'automne | 72 |
| 4 – Conclusion: le calme avant la tempête.... | 77 |
| CHAPITRE TROIS – L'AVANT-GARDE DES PIONNIERS DE 49 | 84 |
| 1 – La première vague de 49 | 85 |
| 1.1 – L'assaut du printemps | 85 |
| 1.2 – Français et Francophones des deux Amériques | 86 |
| 1.3 – Les matelots: une aubaine inattendue... | 90 |
| 1.4 – Les négociants: visionnaires et aventuriers | 92 |
| 2 – La vie étrange des quarante-neuvarde de San Francisco | 98 |
| 2.1 - "ce lieu singulier" | 98 |
| 2.2 – La fureur de vivre | 101 |
| 2.3 – La difficile tâche de Consul..... | 104 |
| 3 – Les Français à l'oeuvre | 109 |
| 3.1 - "L'imprévisible déesse" | 110 |
| 3.2 – Les maisons françaises | 112 |
| 3.3 – La première église catholique... | 121 |
| 4 - Conclusion: Aventuriers et visionnaires | 124 |
| Conclusion: La fièvre de l'or des Français du Pacifique. | 131 |

| | |
|---|-----|
| DEUXIEME PARTIE: LES ARGONAUTES ET LA TOISON D'OR | 134 |
| CHAPITRE QUATRE – LE CHEMIN DE LA FORTUNE | 136 |
| 1 – Départ pour la nouvelle Colchide | 136 |
| 1.1 – La fièvre californienne | 137 |
| 1.2 – La route des deux océans..... | 143 |
| 2 – La proie des requins | 147 |
| 2.1 – La rapacité des armateurs et des capitaines | 147 |
| 2.2 – L’enfer des autres | 150 |
| 3 – Le naufrage des compagnies parisiennes | 154 |
| 3.1 – Les sociétés parisiennes | 154 |
| 3.2 – Les petites associations | 162 |
| 4 - Conclusion: un voyage initiatique | 164 |
| CHAPITRE CINQ – TERRE DE LEGENDE | 175 |
| 1 - San Francisco, ville magique | 177 |
| 1.1 – Première vision | 178 |
| 1.2 – Premiers contacts | 181 |
| 2 – Au royaume de Calafia | 187 |
| 2.1 – L’ivresse de l’or | 187 |
| 2.2 – Le jeu et ses “Enfers” | 189 |
| 3 – Sous le signe du phénix | 192 |
| 3.1 – L’incendie de Noël | 192 |
| 3.2 – Sortie des cendres | 197 |
| 4 - Conclusion: une expérience unique, des témoignages inoubliables | 198 |
| CHAPITRE SIX – LES TOURMENTES DE L’HIVER | 205 |
| 1 - Un déluge d’hommes | 206 |
| 1.1 – La confluence des pionniers | 207 |
| 1.2 – Une véritable Babel | 208 |
| 2 – Une grêle de tribulations | 211 |
| 2.1 – Les petites déconvenues | 212 |
| 2.2 – Les mauvaises surprises | 217 |
| 3 - Un climat de métamorphoses | 220 |
| 3.1 – A l’assaut de la fortune | 222 |
| 3.2 – Les Argonautes font peau d’âne | 228 |
| 4 - Conclusion: un rude atterrissage, mais l’or fait tout oublier..... | 233 |
| Conclusion: Les Argonautes et la Toison d’Or | 238 |

| | |
|---|-----|
| TROISIEME PARTIE: LES ANNEES FABULEUSES, 1850-1851 | 241 |
| CHAPITRE SEPT – DANS LE SILLAGE DES QUARANTE-NEUVARDS | 244 |
| 1 – Une histoire qui demande à être contée... | 244 |
| 1.1 – Le regard de l’homme d’action | 246 |
| 1.2 – Le regard de l’homme de plume..... | 247 |
| 1.3 – Un regard unique | 253 |
| 2 – La route de l’or et de l’exil | 258 |
| 2.1 – Prolétaires et fils de famille..... | 259 |
| 2.2 – Les convois spéciaux | 264 |
| 3 – L’initiation à la Californie | 270 |
| 3.1 – Un horizon orangeux | 271 |
| 3.2 – La route des Américains..... | 280 |
| 4 - Conclusion: soif de fortune, d’aventure ou d’exotisme | 287 |
| CHAPITRE HUIT – LA VILLE DES METAMORPHOSES | 293 |
| 1 – De la ville de tentes à la ville de bois..... | 294 |
| 1.1 – Le rivage et le port | 294 |
| 1.2 – L’apparence de la ville | 297 |
| 1.3 – Les rues de San Francisco | 301 |
| 1.4 – L’insolente transformation du site..... | 304 |
| 1.5 – Les quartiers du centre et de la périphérie..... | 307 |
| 2 - Babel & Babylone | 309 |
| 2.1 – Une étrange fourmilière | 310 |
| 2.2 – Une ville de célibataires | 313 |
| 2.3 – Les principes de survie | 316 |
| 2.4 – Les ivresses | 321 |
| 2.5 – La trêve dominicale | 324 |
| 3 - Conclusion: l’accélération de l’histoire | 327 |
| CHAPITRE NEUF – UNE VIE DE MOVANCE | 332 |
| 1 – La bousculade de l’arrivée | 333 |
| 1.1 – L’exploitation | 333 |
| 1.2 – Corps à corps avec l’insaisissable | 338 |
| 1.3 – Les petites industries françaises | 342 |
| 2 – Le rythme saisonnier des mines | 351 |
| 2.1 - Le cycle humain | 352 |
| 2.2 – Les cycles commerciaux..... | 361 |
| 3 – Le bouleversement des incendies | 364 |
| 3.1 - "Fire! Fire! Fire!" – l’ère des grands incendies | 365 |
| 3.2 - Ravages & reconstruction | 373 |
| 4 - Conclusion: une époque aussi cruelle qu’exaltante | 381 |
| Conclusion: Les années fabuleuses, 1850 & 1851. | 387 |

| | |
|--|-----|
| QUATRIEME PARTIE: FRENCHTOWN, SAN FRANCISCO | 390 |
| CHAPITRE DIX – L’IMPACT DES FRANCAIS SUR LA VILLE DE L’OR | 393 |
| 1 – La "Petite France" de San Francisco | 393 |
| 1.1 – Une “foule” de Français | 393 |
| 1.2 – Les rues françaises de San Francisco | 397 |
| 2 - Lions et sirènes de France | 404 |
| 2.1 – Brutes et champions | 405 |
| 2.2 – L’ éternelle Française | 417 |
| 2.3 – Les Lions parisiens | 427 |
| 3 - Paris à San Francisco: théâtres et cafés chantants | 432 |
| 3.1 – Le goût du théâtre | 433 |
| 3.2 – Le café-chantant | 440 |
| 4 - Conclusion: San Francisco à l’heure française | 443 |
| CHAPITRE ONZE – LA VIE A L’AMERICAINE | 456 |
| 1 – L’esprit capitaliste | 456 |
| 1.1 – Les trois “grands” de 49 | 457 |
| 1.2 – Les nouvelles maisons | 461 |
| 2 – Une excellente image de marque | 466 |
| 2.1 – La Nouveauté | 466 |
| 2.2 - Hôtels et hôteliers | 467 |
| 2.3 – Les restaurants et cafés | 472 |
| 2.4 – Les médecins français | 475 |
| 2.5 – L’industrie du jeu | 480 |
| 3 – Les Français et le Comité de Vigilance... .. | 487 |
| 4 - Conclusion: une image plus subtile | 495 |
| CHAPITRE DOUZE – L’ENFANCE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE | 510 |
| 1 – La fièvre contagieuse des hommes de mer..... | 511 |
| 1.1 – La désertion des matelots | 511 |
| 1.2 – La défection des capitaines..... | 514 |
| 2 – Les balbutiements de la Presse | 522 |
| 2.1 – Les premiers journaux de langue française | 522 |
| 2.2 – Les rubriques françaises | 525 |
| 3 – Premiers pas vers la solidarité | 530 |
| 4 – La sollicitude du consul | 536 |
| 4.1 - "L’impossible M. Dillon”, un consul sur mesures..... | 537 |
| 4.2 – L’action du Consul | 540 |
| 5 - Conclusion: fraternité & complicités..... | 549 |
| Conclusion: "Frenchtown", San Francisco | 556 |

| | |
|--|-----|
| CINQUIEME PARTIE: LA FIN DE L'AVENTURE, 1852-1854 | 559 |
| CHAPITRE TREIZE – L'ERE DES LINGOTS | 563 |
| 1 – La Loterie des Lingots d'Or | 563 |
| 1.1 – Les convois de la Loterie..... | 564 |
| 1.2 - Portrait du Lingot | 571 |
| 2 – Indésirables à Paris, indésirables à San Francisco..... | 573 |
| 2.1 – Un hiver difficile pour le Consul et sa charge.. | 574 |
| 2.2 – Les désordres des Lingots | 580 |
| 3 - Les "Keskydeez" | 584 |
| 3.1 – Les prospecteurs français | 584 |
| 3.2 – Les tensions franco-américaines..... | 592 |
| 3.3 – L'adaptats des Lingots | 596 |
| 4 - Conclusion: une insertion plus lente, mais plus profonde | 600 |
| CHAPITRE QUATORZE - LE PROVERBIAL ELEPHANT | 615 |
| 1 – Les récits français: une source tarie..... | 615 |
| 1.1 - Les "anciens" | 616 |
| 1.2 - Fanny Loviot | 617 |
| 1.3 - Edouard Auger | 622 |
| 2 – De la Plaza à la Côte de Barbarie: une ville de contrastes | 623 |
| 3 – L'apaisement des moeurs | 629 |
| 3.1 – La permanence du cosmopolitisme | 629 |
| 3.2 – La présence féminine et la fin des joueurs | 634 |
| 4 – L'ère des spéculations enfiévrées | 637 |
| 4.1 – La redistribution de la fortune à San Francisco | 637 |
| 4.2 – L'affaire Limantour | 640 |
| 5 - Conclusion: la Californie n'est plus l'Eldorado... .. | 647 |
| CHAPITRE QUINZE – LES DERNIERS SOUBRESAUTS D'AVENTURE | 657 |
| 1 – l'émergence de la stabilité | 658 |
| 1.1 – L'affluence des Français..... | 658 |
| 1.2 – Facteurs d'implantation: les institutions françaises | 661 |
| 1.3 – La vie sociale et Patrice Dillon. | 671 |
| 2 – L'aventure mexicaine | 677 |
| 2.1 – Les expéditions françaises au Mexique | 678 |
| 2.2 – Les deux expéditions de Gaston de Raousset-Boulbon | 683 |
| 2.3 – Les "flibustiers" français de Sonore..... | 689 |
| 3 – L'horizon se ferme | 696 |
| 3.1 – L'affaire des Consuls | 696 |
| 3.2 – Les querelles de clochers..... | 699 |
| 3.3 - Keskydeez et Yankee Doodle | 702 |
| 4 - Conclusion: l'heure du retour | 711 |
| Conclusion: la fin de l'aventure, 1852-1854 | 724 |

| | |
|---|-----|
| CONCLUSION GENERALE | 728 |
| 1 – Les vestiges de la vieille colonie: un constat mélancolique | 728 |
| 2 – Le Français, pionnier fantôme de la Ruée vers l’Or | 731 |
| 3 – La plus grande des aventures | 734 |
| Annexes | 738 |
| Annexe I - Tableau des séjours des témoins français | 739 |
| Annexe II - Lexique Franco-californien ... | 740 |
| Annexe III - "The Plaza as it Should and May Be" | 743 |
| Annexe IV - Artistes français de Californie | 749 |
| Bibliographie | 766 |
| Index | 782 |
| Tables | 792 |
| Table des Annexes | 793 |
| Table des Illustrations | 795 |
| Table des Matières | 798 |